



## Datenschutzpolitik

### Unsere Kunden

Letzte Aktualisierung: 25. Mai 2018

#### Art. 1. Einleitung

##### 1.1. Informationen über Ardennes-Etape

**Ardennes-Etape** ist eine eingetragene Marke von ASTERIA sprl, mit Gesellschaftssitz in Belgien, 4970 Stavelot, Avenue Constant Grandprez 29. ASTERIA sprl kann telefonisch unter der Nummer +32 80 29 24 00 oder per Fax unter der Nummer +32 80 29 24 09 oder per E-Mail an [info@Ardennes-Etape.com](mailto:info@Ardennes-Etape.com) kontaktiert werden.

ASTERIA sprl ist unter der USt.-IdNr. BE 0473952094 und bei der Datenbank der Unternehmen unter der Nummer 0473.952.094 eingetragen. Asteria sprl ist ebenfalls vom Berufsinstitut der Immobilienmakler (BII) unter der Nummer 502 682 anerkannt.

Ardennes-Etape verarbeitet vor allem personenbezogene Daten von **MIETENDEN KUNDEN** für die Buchung von Wohnungen, die auf der Plattform eingetragen sind.

In diesem Rahmen handelt Ardennes-Etape als „Verantwortlicher für die Verarbeitung“ laut der gültigen Datenschutzgesetzgebung der Europäischen Verordnung über den Schutz von personenbezogenen Daten 2016/679 (die „DSGVO“).

##### 1.2. Die Einhaltung Ihrer Privatsphäre ist eine Priorität für uns

Ardennes-Etape ist ein vertrauenswürdiger Partner und arbeitet täglich daran, Ihre personenbezogenen Daten zu schützen.

Mit unserer Datenschutzpolitik wollen wir Ihnen erklären, wie wir Ihre persönlichen Daten sammeln, speichern, verwenden und übertragen, wobei wir das Vertrauen, das Sie uns schenken, natürlich wüßigen.

Sie beschreibt ebenfalls Ihre Rechte, über die Sie im Bereich der Verwaltung Ihrer Daten verfügen und wie Sie diese Rechte ausüben können.

#### Art. 2. Sammlung Ihrer personenbezogenen Daten

##### 2.1. Zu welchen Zwecken nutzen wir Ihre personenbezogenen Daten?

Die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch Ardennes-Etape erfüllt folgende Zwecke:

- Die Annahme und Verarbeitung Ihrer Anmeldung auf der Website [www.ardennes-etape.com](http://www.ardennes-etape.com), Ihrer (zukünftigen) Buchung oder Bestellung;
- Der Versand an Ihre E-Mail Adresse aller Dokumente im Rahmen Ihrer Buchung;
- Die Durchführung von Statistiken und Tests, die globale Verwaltung der Beziehungen mit der Kundschaft, auch zu Werbezwecken für die Produkte durch Ardennes-Etape oder eine Schwestergesellschaft. Für unsere Statistiken sammeln wir die besuchten Seiten und Ihre IP-Adresse, einzig mit dem Zweck, die einmaligen Sitzungen zu unterscheiden;
- Die Mitteilung von gedruckten und elektronischen Newslettern von Ardennes-Etape;
- Die Mitteilung von touristischen Dienstleistungen, von Aktivitäten oder Attraktionen, mit oder ohne Werbeaktion, die in der Nähe des Ferienhauses, das Sie gebucht haben, in der Zeit Ihres Aufenthaltes stattfinden.
- Der Versand von gezielter Werbung über Facebook und Google, Bing und Criteo auf Initiative der Kunden und möglicher Kunden, die es wünschen.
- Der Versand der Newsletter von Ardennes-Etape im Fall der Anmeldung auf der Website selbst, auf einem unserer Blogs, bei einer Kampagne einer Dritt-Website oder bei einer unserer Aktionen vor Ort;
- Der Versand an Ihre mobile Handynummer einer Begrüßungsnachricht, von praktischen Informationen über Ihre Online-Buchung und von Werbeangeboten.

Ardennes-Etape bittet Sie um Ihre ausdrückliche Genehmigung für jede weitere Verwendung Ihrer personenbezogenen Daten.

##### 2.2. Wie sammeln wir Ihre personenbezogenen Daten?

Ardennes-Etape kann Ihre personenbezogenen Daten auf unterschiedliche Weise sammeln:

- Sie können im Rahmen einer auf unserer Website durchgeführten Buchung gesammelt werden;
- Sie werden ebenfalls gesammelt, wenn Sie das Kontaktformular auf den verschiedenen Blogs von Ardennes-Etape ausfüllen. In diesem Rahmen werden sie nur in unserem Verwaltungssystem gespeichert, wenn Sie Ihr ausdrückliches Einverständnis erteilt haben. In allen anderen Fällen werden Ihre personenbezogenen Daten gelöscht;
- Sie werden gesammelt, wenn Sie Ardennes-Etape telefonisch oder per E-Mail kontaktieren, egal ob es für eine Auskunft ist oder Sie Hilfe bei der Buchung eines Aufenthaltes benötigen, und Sie Ihr Einverständnis erteilt haben, dass wir Ihre für die Durchführung dieser Aufgabe notwendigen Daten speichern und verarbeiten dürfen. Wenn Sie Ihr Einverständnis nicht erteilen, werden die bei diesem Anruf gespeicherten Informationen 30 Tage lang bewahrt, damit Ardennes-Etape eventuell eine Nachbearbeitung unter den besten Bedingungen verwalten kann. Die Daten werden nach diesem kurzen Zeitraum automatisch gelöscht.
- Sie werden gesammelt, wenn Sie die Frage unseres Mitarbeiters mit Ja beantworten, ob Sie in die Mailing-Liste von Ardennes-Etape eingetragen werden wollen.
- Die Besitzer können ebenfalls die Daten ihrer Urlaubsgäste über das Verwaltungssystem, das ihnen Ardennes-Etape zur Verfügung stellt, speichern. Ardennes-Etape hat ein Verfahren zur Verschlüsselung Ihrer Daten eingesetzt, damit diese nur von der/den Person(en) verarbeitet werden können, die Zugang zum Verwaltungssystem hat/haben. Ardennes-Etape ergreift auf keinen Fall die Initiative, diese Daten auf irgendeine Weise so zu nutzen, dass es nicht für die Verarbeitung durch den Besitzer haften würde.

##### 2.3. Welche Art personenbezogener Daten sammeln wir?

Ihren Vornamen, Namen, Sprache, Land, Wohnort, Postleitzahl, Straße, Hausnummer, Geburtsdatum, Telefonnummer, E-Mail-Adresse, IP-

Adresse, Kontonummer und/oder Kreditkartennummer und -art.

### **Art. 3. Mit wem teilen wir Ihre personenbezogenen Daten?**

Ardennes-Etape teilt dem Besitzer des vermieteten Hauses, dem Verwalter bzw. dem Empfangsmitarbeiter Ihren Namen und Vornamen, Ihre Adresse, Ihre Telefonnummer und gegebenenfalls Ihre Handynummer und Bankverbindung (für die Erstattung der Bürgschaft) mit.

Bei Beschwerden oder im Streitfall im Zusammenhang mit einem über Ardennes-Etape angebotenen Dienst können gewisse Daten, wenn die Verarbeitung dies erfordert und nachdem Sie darüber informiert worden sind, an Drittpersonen übermittelt werden: an eine zuständige Behörde, Ihren Vertreter, die Gegenpartei oder deren Vertreter.

Wenn Sie sich entschieden haben, eine Reiserücktrittsversicherung oder eine Versicherung für „Mietschäden“ abzuschließen, werden folgende Daten der Versicherungsgesellschaft mitgeteilt:

- Buchungsnummer
- Name
- Vorname
- Wohnort

### **Art. 4. Schutz Ihrer personenbezogenen Daten**

Wenn wir Ihre Daten übermitteln oder auf unserer Website erhalten, greifen wir immer auf Verschlüsselungstechnologien zurück, die als bewährte Norm anerkannt sind. Wir arbeiten ständig daran, alle physischen, verwaltungstechnischen, technischen oder organisatorischen Maßnahmen zu ergreifen, damit Ihre personenbezogenen Daten vor unbefugtem Zugang, Nutzung oder Verteilung geschützt sind.

### **Art. 5. Aufbewahrung Ihrer personenbezogenen Daten**

Ihre personenbezogenen Daten werden nur so lange aufbewahrt, wie dies für die Zwecke notwendig ist, für die wir diese Daten gesammelt haben, unter Berücksichtigung der gesetzlichen Pflichten im Bereich der Rechnungslegung.

In diesem Zusammenhang werden Ihre Daten 10 Jahre nach Abschluss unserer Aufgabe bewahrt. Sie werden nur den Drittparteien übermittelt, die hier oben ausdrücklich genannt sind, zu den oben erläuterten Zwecken.

### **Art. 6. Informationen bzgl. Minderjähriger**

Ardennes-Etape bietet Minderjährigen keine Wohnungen an und sammelt dementsprechend auch keine personenbezogenen Daten über Minderjährige. Wenn wir Kenntnis davon erhalten, dass wir über personenbezogene Daten einer Person unter 13 Jahren verfügen, werden diese Informationen kurzfristig gelöscht.

### **Art. 7. Ihre Rechte**

Sie können jederzeit Ihre personenbezogenen Daten frei einsehen, indem Sie sich auf Ihrer persönlichen Seite auf der Website [www.ardennes-etape.com](http://www.ardennes-etape.com) anmelden, wo Sie sie gegebenenfalls auch berichtigen können.

Da Sie die Daten zur Verfügung gestellt haben, ist ASTERIA sprl nicht für den Inhalt haftbar.

Sie können mit einem schriftlichen Antrag, der mit einem Nachweis Ihrer Identität versehen und an den für die Verarbeitung Verantwortlichen gerichtet ist (siehe untenstehende Adresse), kostenlos die schriftliche Mitteilung Ihrer personenbezogenen Daten sowie die Löschung bzw. die Berichtigung der Daten, die unvollständig oder nicht relevant sind, beantragen.

- Asteria sprl - Ardennes-Etape - Privacy, Avenue Constant Grandprez 29 B-4970 Stavelot Belgien
- [privacy@ardennes-etape.com](mailto:privacy@ardennes-etape.com)

Wenn Sie keine Werbung mehr von uns per Post, Telefon oder E-Mail erhalten wollen, können Sie uns dies per E-Mail an folgende Adresse mitteilen [info@Ardennes-Etape.com](mailto:info@Ardennes-Etape.com).

Falls wir unsere Pflichten nicht erfüllen sollten, kann eine Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde Ihres Landes eingereicht werden. Hier finden Sie eine vollständige Liste der europäischen Kontrollbehörden: [http://ec.europa.eu/newsroom/article29/document.cfm?action=display&doc\\_id=50061](http://ec.europa.eu/newsroom/article29/document.cfm?action=display&doc_id=50061)

In Belgien ist der Ausschuss für den Schutz des Privatlebens zuständig, den Sie unter folgenden Angaben erreichen können:

Ausschuss für den Schutz des Privatlebens  
Rue de la Presse 35  
1000 Brüssel  
Tel. +32 2 274 48 00  
Fax +32 2 274 48 35  
E-Mail: [commission@privacycommission.be](mailto:commission@privacycommission.be)  
Website: <http://www.privacycommission.be/>

### **Art. 8. Was passiert, wenn wir unsere Datenschutzpolitik ändern?**

Unsere Datenschutzpolitik kann sich entwickeln, um die Veränderungen in Bezug auf unsere Verarbeitung Ihrer personenbezogener Daten widerzuspiegeln.

In diesem Fall werden wir Sie informieren, damit Sie Kenntnis von der neuen Datenschutzpolitik nehmen können, bevor Sie eine neue Unterkunft buchen.

Sie können das Datum der letzten Version am Anfang dieses Dokumentes finden.

### **Art. 9. Wie können Sie uns kontaktieren?**

Wenn Sie zu irgendeinem Zeitpunkt weitere Informationen erhalten wollen oder uns eine Bemerkung oder Beschwerde mitteilen möchten, können Sie uns eine E-Mail an ([privacy@ardennes-etape.com](mailto:privacy@ardennes-etape.com)) senden; wir tun alles, um Ihnen so schnell wie möglich zu antworten.

### **Art. 10. Cookies**

Unsere Website verwendet Cookies, das sind kleine temporäre Dateien, die auf Ihrem Computer gespeichert werden und Informationen enthalten, die auf unserer Website genutzt werden können, ohne die eine korrekte Funktionsweise unserer Website nicht erfolgt. Sie ermöglichen es uns, unser Angebot und unseren Inhalt persönlich zu gestalten.

Cookies ermöglichen es uns, gezielte Werbung über Facebook, Google, Bing und Criteo für Kunden und mögliche Kunden, die dies wünschen,

anzubieten.

Sie wollen mehr darüber wissen?

- [www.ardennes-etape.com/cookies](http://www.ardennes-etape.com/cookies)
- Vertraulichkeitspolitik von Facebook: <https://www.facebook.com/policy.php>
- Vertraulichkeitspolitik von Google: <https://policies.google.com/>
- Vertraulichkeitspolitik von Bing: <https://privacy.microsoft.com/fr-fr/privacystatement>
- Vertraulichkeitspolitik von Criteo: <http://info.criteo.com/privacy/informations>